

TEDURA

Solar-Tiervertreiber doppel (2er-Set)

Appareil solaire répulsif pour animaux double (kit de 2)

Art.-Nr. 248479



BETRIEBSANLEITUNG MODE D'EMPLOI

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON / SZ

3 – 9 BETRIEBSANLEITUNG

11 – 17 MODE D'EMPLOI

INHALTSVERZEICHNIS

- 4 So funktioniert der Tiervertreiber
- 5 Gerätebeschreibung
- 6 Vor der Inbetriebnahme
- 7 Inbetriebnahme
- 8 Reinigung
- 8 Lagerung
- 8 Entsorgung · Garantie
- 9 Technische Daten

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses praktischen Tier-Abwehrgeräts, dass allein durch Ultraschallwellen z. B. Mäuse, Ratten oder Marder und andere Tiere vertreibt – ganz ohne Chemie oder Gift.

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und maximale Betriebssicherheit zu erzielen. Besonders müssen die Sicherheitsbestimmungen berücksichtigt werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Wir empfehlen, die Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig aufzubewahren.

SO FUNKTIONIERT DER TIERVERTREIBER

- Das Gerät verfügt über 5 Betriebsarten – anders als andere Abwehrgeräte, welche nur über eine Betriebsart verfügen – und ist deshalb ein vielseitiges und effektives Tierabwehrgerät!

So schützen Sie Ihr Grundstück zuverlässig vor Insekten, Nagetieren aller Art, Katzen, Hunden, Fledermäusen, Wildtieren uvm. Der solarbetriebene Tiervertreiber ist ideal für den Einsatz in Gärten, Hinterhöfen, Innenhöfen, auf offenen Terrassen und Booten etc. Das Gerät ist für einen permanenten Einsatz konzipiert und kann unkompliziert aufgestellt oder in den Boden versenkt werden. Es ist wetterfest und kann von Frühling bis Herbst eingesetzt werden (im Winter sind die Temperaturen für den Akku zu niedrig).

- Der Passiv-Infrarot-Sensor (PIR) erkennt Bewegungen und löst den Ultraschall-Lautsprecher aus. Dieser sendet hochfrequente Ultraschallwellen aus, deren Frequenzen den Hörnerv von Nagetieren und anderen Tieren stören und sie deshalb vertreiben.

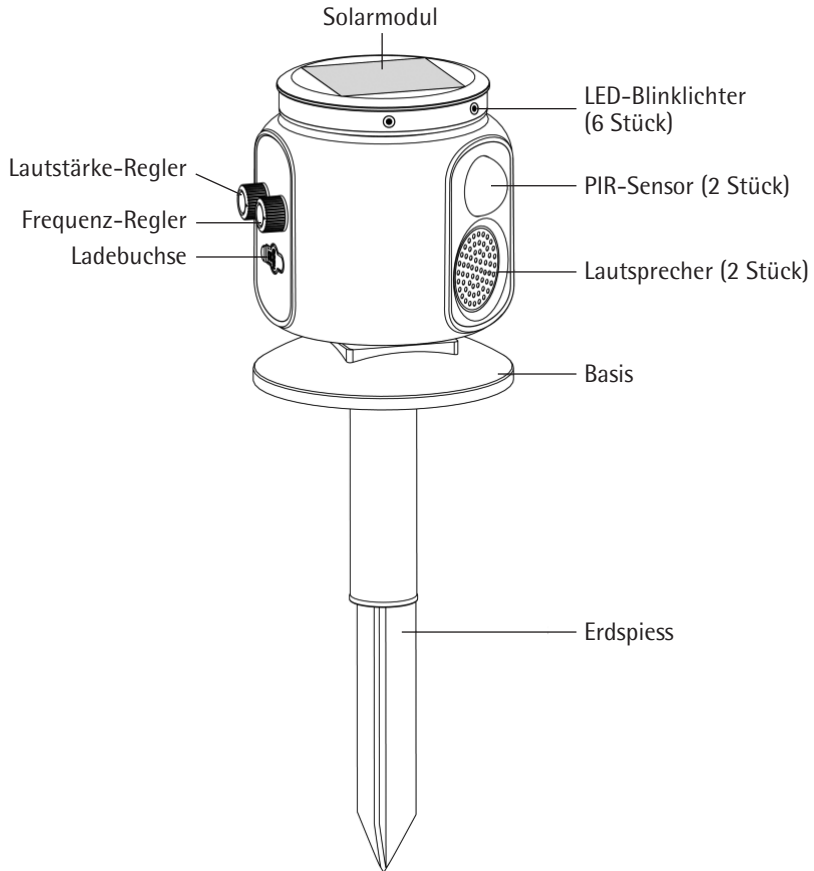
- **Achtung:**

Das Gerät nie direkt an Ihr Ohr halten – Menschen können die Frequenzen zwar nicht hören, aber es herrscht ein hoher Schalldruck, der das Ohr belasten kann, wenn es über einen längeren Zeitraum den Frequenzen ausgesetzt ist.

Stellen Sie das Gerät daher so weit wie möglich vom menschlichen Lebensbereich entfernt auf. Installieren Sie das Gerät nicht in einem Bereich, in dem Kinder und Babys spielen.

GERÄTEBESCHREIBUNG

DEUTSCH



VOR DER INBETRIEBNAHME

■ 1. GERÄT LADEN

- Bevor Sie das Gerät zusammenbauen, sollte es geladen werden. Dazu stehen Ihnen 2 Optionen zur Verfügung: Das Solarmodul oder das USB-Kabel.
- Laden über USB-Kabel: Stecken Sie das USB-Ladekabel in die Ladebuchse und verbinden Sie es mit einem passenden Stromanschluss, dann lassen Sie das ausgeschaltete Gerät für 6 Stunden laden.
- Laden mit Solarenergie: Stellen Sie das Gerät in die Sonne und lassen es ausgeschaltet für 12 Stunden laden.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Betriebsleuchte blau, sobald sie erlischt, ist das Gerät voll geladen.
- **Tipp:** Vor der ersten Inbetriebnahme empfehlen wir, das Gerät mit dem USB-Ladekabel aufzuladen. Auch wenn es an manchen Tagen bewölkt oder regnerisch ist, kann das Gerät mit dem USB-Ladekabel aufgeladen werden.
- **LED-Betriebsleuchten:**
 - rotes Licht: Das Gerät ist eingeschaltet
 - blaues Licht: Der Akku lädt
 - kein Licht: Der Akku ist voll geladen

■ 2. GERÄT ZUSAMMENBAUEN UND INSTALLIEREN

- Stecken Sie die Teile des Erdspiesses ineinander und montieren Sie den Tiervertreiber auf die Basis.
- Sie können das Gerät nun an verschiedenen Orten installieren, wichtig ist immer, dass das Solarmodul an einem sehr sonnigen Platz steht, damit die Batterie über die Sonne geladen wird!
 - a) Im Boden: Entweder Sie stecken den Erdspiess in den Boden, so dass er fest steckt. Es ist empfehlenswert, zuerst ein Loch in den Boden zu graben und dann den Spiess einzusetzen, damit das Gerät keinen Schaden nimmt. Achten Sie darauf, dass oben mindestens 12 cm des Spiesses aus dem Boden ragen müssen.
 - b) Sie können den Tiervertreiber aber auch an einer Wand befestigen oder aber den Tiervertreiber ohne Spiess auf eine flache Oberfläche stellen.
- **Wichtig:**

Der Standort muss sonnig sein und die Bewegungsmelder müssen in die Richtung zeigen, welche geschützt werden soll und wo die Bewegungen erfasst werden sollen. Decken Sie den PIR-Sensor nicht ab, sonst kann das Gerät nicht funktionieren.

INBETRIEBNAHME

- Um das Gerät einzuschalten, wählen Sie mit dem **Frequenz-Regler** eine passende Frequenz aus und stellen die Lautstärke ein. Sie können unter 5 Modi wählen, und dazu noch den Tag- oder Nacht-Modus einstellen. Drehen Sie den **Frequenz-Regler** (Freq) nach rechts (im Uhrzeigersinn), um die Frequenz zu erhöhen. Die Zahlen am Regler zeigen Ihnen den gewählten Modus an.
- Mit dem **Lautstärke-Regler** (Vol) können Sie eine Frequenz-Lautstärke von MIN bis MAX einstellen, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

■ TAG-MODUS

- Im Tag-Modus werden Frequenzwellen ausgegeben, sobald der Bewegungsmelder ein Tier erfasst.

Modus	Frequenz/Alarm	zur Abwehr von
0	keine	Gerät ausgeschaltet
1	9 kHz–19.5 kHz	Mäusen, Ratten, Hunden, Füchsen, Mardern etc.
2	19.5 kHz–24.5 kHz	Katzen, Waschbären, Dachsen
3	24.5 kHz–45.5 kHz	Fledermäusen, Vögeln, Nagetieren
4	akustischer Alarm	Wildtieren und Vögeln
5	9 kHz–45.5 kHz, alle Modi 1 bis 3 zusammen	allen oben genannten Tieren

■ NACHT-MODUS

- Im Nacht-Modus werden zusätzlich zu den Frequenzwellen auch noch die 6 LEDs eingeschaltet, welche in 7 verschiedenen Farben leuchten. Wenn sie eingeschaltet werden (sobald der Bewegungsmelder ein Tier erfasst), blinken sie erst für 5 Sekunden langsam und dann für 10 Sekunden schnell, dies zweimal in Folge, also insgesamt blinken die LEDs 30 Sekunden.

Modus	Frequenz/Alarm	zur Abwehr von
0	keine	Gerät ausgeschaltet
1	9 kHz–19.5 kHz und LED-Alarm	Mäusen, Ratten, Hunden, Füchsen, Mardern etc.
2	19.5 kHz–24.5 kHz und LED-Alarm	Katzen, Waschbären, Dachsen
3	24.5 kHz–45.5 kHz und LED-Alarm	Fledermäusen, Vögeln, Nagetieren
4	akustischer Alarm und LED-Alarm	Wildtieren und Vögeln
5	9 kHz–45.5 kHz, alle Modi 1 bis 3 zusammen und LED-Alarm	allen oben genannten Tieren

REINIGUNG

- Reinigen Sie wenn nötig das Gerät mit einem weichen, feuchten Lappen und evtl. etwas mildem Spülmittel. Verwenden Sie niemals aggressive oder kratzende Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Solarmodul immer sauber ist, damit es die Sonnenstrahlen optimal aufnehmen kann.

LAGERUNG

- Das Gerät kann lange Zeit im Freien stehen. Sollten die Temperaturen allerdings unter 4°C fallen, muss das Gerät in einem Innenraum gelagert werden.

PERIODISCHES LADEN DES AKKUS

Um eine Tiefentladung zu verhindern, muss der Akku auch bei Nichtgebrauch alle 3 Monate aufgeladen werden. Ein Nichteinhalten dieses Vorgangs hat ein Erlöschen der Garantie des Akkus zur Folge. Ob ein Akku tiefentladen ist, kann von unserem technischen Dienst festgestellt werden.

ENTSORGUNG · GARANTIE

■ ENTSORGUNG

Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung, damit recyclebares Material wieder verwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird.



■ ENTSORGUNG DES AKKUS

- Dieser Lithium-Akku entspricht der neuesten Technologie und wird Ihnen viele Jahre gute Dienste erweisen. Da Lithium-Akkus allerdings auch für die Umwelt gefährliche Substanzen enthalten, darf er nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Bevor Sie den Tiervertreiber entsorgen, entnehmen Sie den Akku und bringen Sie ihn zu einer Wertstoff-Sammlung, damit der Akku recycled werden kann bzw. umweltgerecht entsorgt wird.



■ GARANTIE

- Das Gerät hat zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden, die von falschem Gebrauch herrühren, fallen nicht unter die Garantieansprüche.

TECHNISCHE DATEN

Modell	TEDURA Solar-Tiervertreiber doppel (2-er Set)
Art.-Nr.	248479
Stromversorgung	Solarmodul oder USB-Kabel
Solarmodul	4.5V, 55mA/Polysilikon 50x50 mm
Betriebsspannung/Strom	3.7V/60 mA, DC 5V 500 mAh
Akku	3.7V/2000 mAh, 18650 Lithium-Batterie
Wasserschutz	IP44
Sensor-Distanz	6 bis 8 Meter (abhängig von der Umgebung und Temperatur)
Erfassungswinkel	220°, 2-seitiger PIR-Sensor
Geräuschpegel	90–110db
Ultraschallfrequenz	9–45.5 kHz
Gewicht	280 g pro Gerät
Abmessungen	314 x 106 mm
Geprüft	CE
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.



SOMMAIRE

- 12 Comment fonctionne l'appareil répulsif pour animaux
- 13 Description de l'appareil
- 14 Avant la mise en service
- 15 Mise en service
- 16 Nettoyage
- 16 Rangement
- 16 Elimination et garantie
- 17 Caractéristiques techniques

Chère cliente, cher client

Nous vous félicitons pour l'achat de cet appareil solaire répulsif pour animaux, qui permet de chasser les animaux, entre autres les souris, rats, fouines ou autres animaux, simplement par l'émission d'ultrasons – sans utiliser de produits chimiques ou de poison.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant le montage et la mise en service, pour vous familiariser avec cet appareil et obtenir une sécurité de fonctionnement optimale. Prenez particulièrement compte les directives de sécurité, pour éviter des accidents et dommages. Nous recommandons de conserver soigneusement ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.

COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL REPULSIF POUR ANIMAUX

- L'appareil dispose de 5 modes de fonctionnement – contrairement à d'autres appareils répulsifs qui ne disposent que d'un seul mode de fonctionnement – ce qui en fait un appareil répulsif efficace et multifonctionnel !

Vous protégez ainsi votre terrain de manière efficace des insectes, rongeurs de toute sorte, chats, chiens, chauves-souris, gibiers et autres animaux. L'appareil solaire répulsif est idéal pour être utilisé dans des jardins, des cours et arrière-cours, des terrasses ouvertes et des bateaux, etc. L'appareil est conçu pour être utilisé en continu et peut être facilement positionné ou enterré dans le sol. Il résiste aux intempéries et peut être utilisé du printemps à l'automne (en hiver les températures sont trop basses pour la batterie).

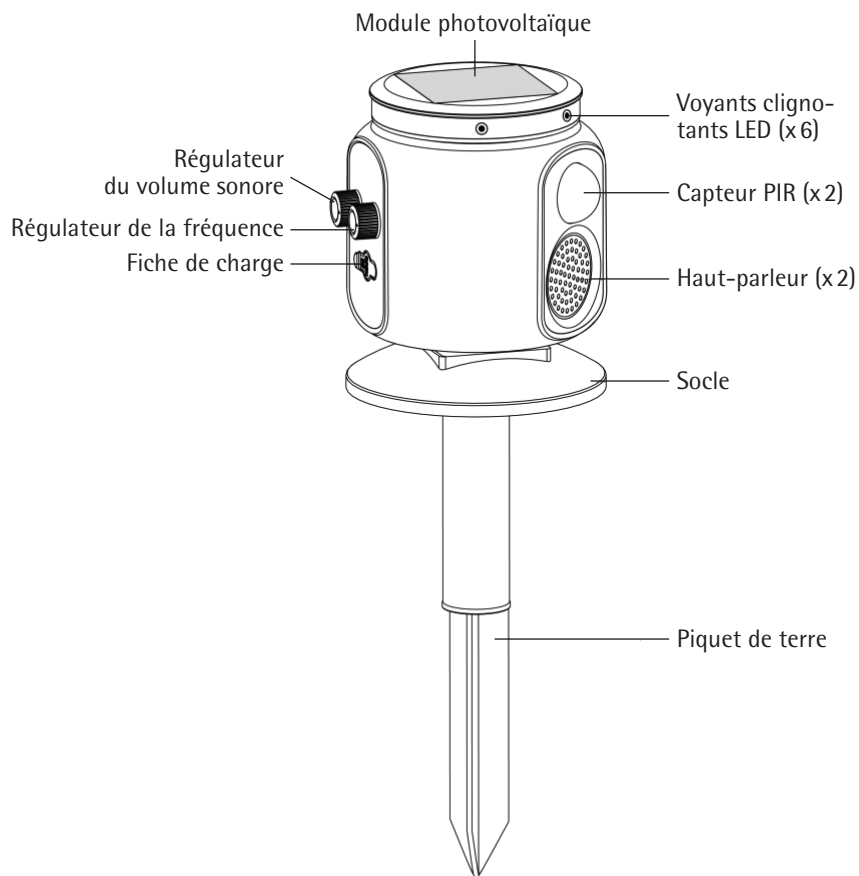
- Le capteur infrarouge passif (PIR) détecte les mouvements et déclenche le haut-parleur à ultrasons. Celui-ci émet des ondes ultrasoniques à haute fréquence dont les fréquences perturbent le nerf auditif des rongeurs et autres animaux et les font fuir.

- **Attention :**

Ne tenez jamais l'appareil trop près de vos oreilles – Les fréquences ne sont pas audibles pour les humains, cependant la pression sonore élevée peut être nocive pour l'oreille si elle est exposée de manière prolongée aux fréquences.

C'est pourquoi vous devez placer l'appareil aussi loin que possible de zones de vie humaine. N'installez pas l'appareil dans des endroits où des enfants ou bébés risquent de jouer.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



AVANT LA MISE EN SERVICE

■ 1. CHARGER L'APPAREIL

- Avant d'effectuer le montage de l'appareil, il doit être chargé. Vous avez 2 options pour cela : Avec le module photovoltaïque ou le câble USB.
- Charge avec le câble USB : Branchez le câble USB dans la fiche de charge puis dans une prise de courant appropriée puis mettez l'appareil éteint en charge pendant 6 heures.
- Charge avec le module photovoltaïque : Placez l'appareil au soleil et mettez-le en charge pendant 12 heures.
- Pendant la charge, le voyant de fonctionnement s'affiche en bleu puis s'éteint dès que l'appareil est entièrement chargé.
- **Conseil** : Avant la première mise en service, nous vous recommandons de charger l'appareil avec le câble USB. Même lorsque le temps est couvert ou pluvieux, l'appareil peut être chargé avec le câble de charge USB.
- **Voyants de fonctionnement LED** :
Voyant rouge : L'appareil est allumé.
Voyant bleu : L'appareil est en charge.
Pas de voyant : L'appareil est entièrement chargé.

■ 2. MONTAGE ET INSTALLATION DE L'APPAREIL

- Assemblez les éléments du piquet de terre puis montez le répulseur sur le socle.
- Vous pouvez ensuite installer l'appareil dans différents endroits. Il est toujours important que le module photovoltaïque soit placé dans un endroit ensoleillé pour que la batterie puisse se charger avec l'énergie solaire.
 - a) Dans le sol : Vous pouvez planter le piquet dans le sol pour qu'il soit bien fixé. Nous vous recommandons de creuser tout d'abord un trou dans le sol puis d'y introduire le piquet afin de ne pas endommager l'appareil. Prenez soin que le piquet dépasse d'au moins 12 cm le sol.
 - b) Vous pouvez également fixer l'appareil sur un support mural ou placez l'appareil sans le piquet sur une surface plane.
- **Important** :
L'emplacement doit être ensoleillé et les détecteurs de mouvements doivent être orientés dans la direction de la zone qui doit être protégée et où les mouvements doivent être détectés. Ne recouvrez pas le capteur PIR, sinon l'appareil ne peut pas fonctionner.

MISE EN SERVICE

- Pour mettre l'appareil en marche, sélectionnez une fréquence appropriée avec le **régulateur de la fréquence** et réglez le volume. Vous avez le choix entre 5 modes de fonctionnement et pouvez également régler l'appareil pour qu'il fonctionne la nuit ou le jour. Tournez le **régulateur de la fréquence** (Freq) vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter la fréquence. Les chiffres du régulateur indiquent le mode sélectionné.
- Avec le **régulateur du volume** (Vol) vous pouvez régler le volume de la fréquence de MIN à MAX en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ MODE JOUR

- Sur le mode jour, des ondes de fréquence sont émises dès que le détecteur de mouvements détecte un animal.

Mode	Fréquence/alerte	Pour chasser les
0	aucune	L'appareil est éteint
1	9 kHz–19.5 kHz	Souris, rats, chiens, renards, martres, etc.
2	19.5 kHz–24.5 kHz	Chats, rats-laveurs, blaireaux
3	24.5 kHz–45.5 kHz	Chauves-souris, oiseaux, rongeurs
4	Alerte acoustique	Gibiers et oiseaux
5	9 kHz–45.5 kHz, tous les modes 1 à 3	Tous les animaux nommés ci-dessus

■ MODE NUIT

- Sur le mode nuit, les ondes de fréquence sont accompagnées en plus de 6 LEDs qui s'allument avec 7 couleurs différentes. Lorsqu'elles s'allument (dès qu'un animal est détecté par le détecteur de mouvements), elles clignotent tout d'abord pendant 5 secondes lentement puis rapidement pendant 10 secondes, ceci deux fois de suite, ce qui signifie que les LEDs clignotent pendant 30 secondes au total.

Mode	Fréquence/alerte	Pour chasser les
0	aucune	L'appareil est éteint
1	9 kHz–19.5 kHz et alerte LED	Souris, rats, chiens, renards, martres, etc.
2	19.5 kHz–24.5 kHz et alerte LED	Chats, rats-laveurs, blaireaux
3	24.5 kHz–45.5 kHz et alerte LED	Chauves-souris, oiseaux, rongeurs
4	Alerte acoustique et alerte LED	Gibiers et oiseaux
5	9 kHz–45.5 kHz, tous les modes 1 à 3 et alerte LED	Tous les animaux nommés ci-dessus

NETTOYAGE

- Si nécessaire, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide avec éventuellement un peu de liquide vaisselle. N'utilisez jamais de produits d'entretien agressifs et abrasifs.
- Prenez soin que le module photovoltaïque soit toujours propre pour qu'il puisse capter de manière optimale l'énergie solaire.

RANGEMENT

- L'appareil peut rester longtemps à l'extérieur. Toutefois, si les températures descendent en dessous de 4°C, l'appareil doit être rangé à l'intérieur.

CHARGE PÉRIODIQUE DE LA BATTERIE

Pour éviter une décharge profonde, la batterie doit être rechargée tous les 3 mois, même lorsqu'elle n'est pas utilisée. Le non-respect de cette procédure annule la garantie de la batterie. Notre service technique peut déterminer si une batterie est profondément déchargée ou non.

ELIMINATION ET GARANTIE

■ ÉLIMINATION

Les appareils qui ne servent plus doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez apporter votre appareil à la prochaine déchèterie, pour que les matières recyclables puissent être réutilisées et que votre appareil soit éliminé en respectant les normes anti-polluantes.



■ ÉVACUATION DE LA BATTERIE

- Cette batterie lithium est au niveau de la technologie récente et vous servira pendant plusieurs années. Néanmoins, les batteries lithium contiennent des substances dangereuses pour l'environnement et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.
- Avant de mettre votre appareil répulseur pour animaux au rebut, retirez la batterie, cachez les bornes de la batterie avec une bande adhésive robuste et apportez-la dans un centre de recyclage afin qu'elle soit recyclée et mise au rebut en respectant l'environnement.



■ GARANTIE

- Votre appareil a une garantie de deux ans à partir de la date d'achat. (Conservez la facture !)
- Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Appareil solaire répulsif pour animaux TEDURA double (kit de 2)
No. d'article	248479
Alimentation électrique	Module photovoltaïque ou câble USB
Module photovoltaïque	4.5V, 55mA / polysilicone 50x50 mm
Tension de fonctionnement/électricité	3.7V / 60 mA, DC 5V 500 mAh
Batterie	3.7V / 2000 mAh, 18650 batterie au lithium
Protection contre l'eau	IP44
Distance du capteur	6 à 8 mètres (selon l'environnement et la température)
Angle de détection	220°, capteur PIR double face
Niveau sonore	90–110 db
Fréquence ultrasons	9–45.5 kHz
Poids	280 g par dispositif
Dimensions	314x106 mm
Certifié	CE
Répond aux normes UE	oui
Garantie du produit	2 ans

Sous réserve de modifications techniques.







